

FACULTAD DE CIENCIAS MÉDICAS  
"Dr. JOSÉ ASSEF YARA"  
CIEGO DE ÁVILA

**Consideraciones metodológicas sobre el uso del peer learning en las clases de inglés para potenciar el enfoque comunicativo en el Proyecto Policlínico Universitario.**

**Methodological considerations about using peer learning in English lessons to potentiate the communicative approach in the University Polyclinic Project (PPU).**

Virgen Santí Urrutia (1), Daniéyisis Vega Fernández (1), Lázaro René Croney (1), Bárbara Ruso Wason (1).

### **RESUMEN**

La enseñanza del Inglés en las condiciones de la universalización es un reto para profesores y estudiantes, es por ello que un equipo de profesores se da a la tarea de realizar un trabajo con el objetivo de proponer consideraciones metodológicas sobre el uso del peer learning para potenciar el enfoque comunicativo en las clases de inglés en el Proyecto Policlínico Universitario. Se llevó a cabo un pre-experimento pedagógico en segundo año de Medicina del mencionado proyecto, para ello se aplicaron los métodos del nivel teórico como el analítico-sintético, el histórico-lógico, el inductivodeductivo, los métodos del nivel empírico como la observación, la entrevista y la prueba pedagógica; se constatan las dificultades existentes en cuanto al pobre vocabulario, escasa fluidez, errores gramaticales, desmotivación y el poco riesgo que asumen los estudiantes en su comunicación en Inglés por lo que se implementa una metodología alternativa en la que el alumno explota sus potencialidades y aprende con sus compañeros. Después de aplicada la propuesta se observan excelentes resultados en cuanto a fluidez, seguridad al comunicarse y motivación. **Palabras clave:** ENSEÑANZA/métodos, COMUNICACIÓN/educación.

1. Licenciado en Idioma Inglés. Profesor Asistente.

### **INTRODUCCIÓN**

La asignatura Inglés, como parte del proceso de perfeccionamiento de la educación cubana, ha sufrido cambios importantes en los últimos cinco cursos en la enseñanza superior. En el curso 2004-2005 se comenzó a universalizar la carrera de Medicina y como parte del Proyecto del Policlínico Universitario (PPU) se realizan cambios sustanciales en los programas de la asignatura Inglés, se aplica entonces el diseño de una metodología para la enseñanza de esta lengua a través del uso de la computadora, centrado en el enfoque comunicativo. Estos cambios se han realizado, entre otras direcciones, con el propósito de sustituir la clase tradicional por una clase centrada en el estudiante, sobre la base del diagnóstico, y que sea productiva, que contribuya a la instrucción, a la educación y al desarrollo de los estudiantes, a pesar de los esfuerzos realizados por los profesores y los propios alumnos en tratar de desarrollar competencias comunicativas en la lengua, éstos resultaban de mucha complejidad para este tipo de estudiante, que se caracteriza por sus deficiencias cognoscitivas en el Idioma Inglés en los niveles precedentes (1). El ritmo de introducción de los contenidos, en correspondencia con el programa del curso originalmente diseñado, no facilitaba la asimilación de estos por la mayor parte de los estudiantes. En las concepciones pedagógicas actuales,

la enseñanza del inglés como lengua extranjera está llamada a utilizar los más avanzados métodos , es por eso que el enfoque comunicativo, a partir del cual el objetivo de la enseñanza de la lengua presupone lograr la competencia comunicativa en el estudiante, es decir, propiciar el desarrollo de una actitud diferente ante el idioma, caracterizada por la conciencia de para qué le sirve, cómo hacer un uso eficiente de él en cualquier situación comunicativa en que se encuentre, así como utilizar las estrategias adecuadas para aprender a aprender , adquiere una mayor y nueva significación en estos tiempos de profundas transformaciones en la enseñanza (2-3) y es precisamente el desarrollo de la expresión oral el fundamento del enfoque comunicativo y es de extrema importancia para los estudiantes del inglés como lengua extranjera, es una de las habilidades más necesarias para mostrar su dominio del idioma según Jack C. Richard la competencia comunicativa incluye:

- ‡ Conocimiento de la gramática y el vocabulario.
- ‡ Conocimiento sobre las reglas del habla. Saber cuándo iniciar y terminar una conversación, de qué temas hablar en los diferentes contextos, que formas utilizar con diferentes personas y en diferentes situaciones.
- ‡ Saber cómo utilizar el idioma apropiadamente.
- ‡ Conocer cómo responder a los distintos actos del habla como pedidos, disculpas, gracias e invitaciones. (3)

De acuerdo con Penny Ur, el enfoque comunicativo debe ser visto como un medio para lograr enseñar la lengua, para mitigar algunos de sus aspectos negativos y sin descartar otras metodologías utilizadas". Ella identifica cuatro principios generales basados en sus propias creencias, objetivos educativos y experiencia, enriquecidos por la búsqueda de información constante:

- Hacer que los alumnos aprendan la lengua con fluidez y asertividad, así como tan rápido como puedan a través de un proceso en espiral y concéntrico de los conocimientos.
- Que los alumnos disfruten su aprendizaje.
- Contribuir a la formación general de los estudiantes.
- Mantener relaciones de amistad y camaradería entre los alumnos y entre alumnos y maestro (4).

La autora de este trabajo asume la posición de la investigadora Penny Ur. y considera que el enfoque comunicativo, en el que la expresión oral tiene primacía sobre las demás habilidades, permite la enseñanza de las lenguas desde una concepción didáctica integradora.

Los autores consultados coinciden en destacar que el fin del enfoque comunicativo es contribuir al desarrollo de la competencia comunicativa de los educandos, que se conviertan en comunicadores eficientes, por lo que es en la competencia comunicativa donde se ha de hacer énfasis en la enseñanza de cualquier lengua (5-6).

La situación existente en el desarrollo de la competencia comunicativa que se exige en el segundo año de la carrera de Medicina obliga a formular el siguiente problema científico: ¿Cómo contribuir a potenciar el enfoque comunicativo a partir del uso del peer learning en las clases de Inglés del Proyecto Policlínico Universitario?

El objetivo, por tanto, consiste en proponer consideraciones metodológicas que potencien el uso del peer learning en las clases de inglés en el Proyecto Policlínico Universitario.

## **MATERIAL Y MÉTODO**

En el PPU se evidencia la necesidad de utilizar alternativas que potencien el enfoque comunicativo, por lo que se realizó un pre-experimento pedagógico atendiendo a las siguientes fases: pretest, introducción de la propuesta y el pos test.

La población escogida fueron los grupos de segundo año de Medicina de la policlínica Norte y “Belkys Sotomayor” del municipio de Ciego de Ávila, la muestra la conforman 8 alumnos de segundo año de la Policlínica Norte de Ciego de Ávila por criterio no probabilística intencional de los autores.

Para la realización de este trabajo los métodos del nivel teórico como el inductivo-deductivo, el analítico-sintético y el histórico-lógico se utilizaron para determinar los fundamentos teóricos que sobre el tema existen y sus antecedentes. A través de los métodos del nivel empírico empleados en el trabajo como la observación para constatar las principales problemáticas que tenían los alumnos en el desarrollo de la expresión oral, la entrevista para conocer su opinión acerca de la asignatura y motivación, el análisis de documentos para revisar los procedimientos y orientaciones que existen en los documentos normativos sobre el tema, y la prueba pedagógica con el objetivo de valorar las habilidades adquiridas en inglés, la motivación hacia esta asignatura y el riesgo que asumen para utilizar el idioma. Los métodos matemático-estadísticos como las tablas, análisis porcentual se utilizaron para evaluar la efectividad de la propuesta.

Se elaboraron consideraciones metodológicas sobre el uso del peer learning (aprender del compañero) para potenciar el enfoque comunicativo con su representación modélica (Anexo 1) se comenzaron a instrumentar en las clases presenciales para que los alumnos se fueran familiarizando con los procedimientos para que luego trabajaran de forma independiente en las clases no presenciales y así lograr los objetivos propuestos desarrollando la competencia comunicativa que se exige en el segundo año de Medicina. Se precisaron procedimientos para trabajar con el enfoque pedagógico del peer learning (7-8). (Anexo 2)

## **RESULTADOS Y DISCUSIÓN**

Los instrumentos aplicados en este trabajo han permitido comprobar que existen problemas con la orientación que reciben los profesores en cuanto al tratamiento didáctico de los contenidos de las clases presenciales y no presenciales, que los estudiantes no utilizan estrategias de aprendizaje para desarrollar las competencias comunicativas necesarias para el Inglés IV. Los resultados de la aplicación de los instrumentos permiten afirmar que la metodología que se utiliza en la asignatura Inglés, tanto en la clase presencial como la no presencial, resulta inadecuada para desarrollar la competencia comunicativa del estudiante, y no propicia el desarrollo de su pensamiento lógico y creador.

Las entrevistas con profesores de inglés en las sedes y las observaciones a clases realizadas permitieron conocer que:

- Los programas de la asignatura están diseñados con una concepción comunicativa, pero muchos profesores en las sedes aún asumen un enfoque estructuralista en la enseñanza de la lengua extranjera.
- La preparación metodológica de un elevado número de profesores en las escuelas es insuficiente para desarrollar sus clases de manera comunicativa.
- Las indicaciones metodológicas que reciben los profesores son aún insuficientes, y necesitan ser más detalladas. De hecho se han realizado preparaciones metodológicas, pero éstas no siempre incluyen la concepción didáctica del enfoque comunicativo, ni se incluye el trabajo con estrategias de aprendizaje para facilitar el aprendizaje.
- Los alumnos no se arriesgan a utilizar el idioma Inglés en las situaciones que se le presentan, ni explotan las posibilidades del trabajo en parejas y en grupos para aprender del compañero.

Se pudo constatar que sólo un alumno para un 12,5 % estaba motivado por el aprendizaje del inglés con la computadora como medio fundamental. En la prueba pedagógica se comprobó que el 87, 7%, 7 alumnos no hablaban con fluidez ni utilizaban las funciones comunicativas propuestas, 2 alumnos para un 25% nunca se arriesgan a utilizar el inglés espontáneamente. En el análisis a los documentos se evidenció que, aunque entre los objetivos está potenciar el enfoque comunicativo no se precisan

las orientaciones ni para el maestro ni para los alumnos para enseñar y aprender. Lo anteriores resultados demostraron que efectivamente la motivación es pobrísima hacia la asignatura en el contexto actual de la universalización y que se precisan de procedimientos, alternativas, consideraciones metodológicas para aprender a aprender el inglés en el PPU (9-10). Luego de la puesta en práctica de las consideraciones metodológicas sobre el uso del peer learning para potenciar el enfoque comunicativo se aplicaron instrumentos para constatar los resultados finales.

En prueba pedagógica aplicada con el objetivo de comprobar las competencias comunicativas adquiridas se pudo comprobar que del 87,7 % , 7 alumnos hablaban con fluidez y utilizaban las funciones comunicativas dadas, este mismo por ciento se arriesga para emplear el inglés de forma espontánea en las distintas situaciones ofrecidas y el 100% de los alumnos se motivaron expresándolo en los resultados finales, además de una excelente participación en las Jornadas Científicas celebradas y eventos en inglés (11-12) (Anexo 3). Es evidente que utilizar el enfoque pedagógico llamado peer learning (aprender del compañero) contribuye a desarrollar las competencias comunicativas enfatizando en la expresión oral para el uso eficiente del idioma Inglés en los alumnos de segundo año de Medicina del PPU.

## **CONCLUSIONES**

El uso del peer learning constituye una vía para fomentar la cooperación entre los alumnos. Es evidente que ponerlos a trabajar juntos, para que aprendan y colaboren, es una alternativa viable y que necesita del trabajo arduo del profesor. Los instrumentos aplicados sobre el uso del peer learning demostraron que había necesidad de buscar métodos para potenciar el enfoque comunicativo en la enseñanza del Inglés. La aplicación de las consideraciones metodológicas sobre el uso del peer learning en los estudiantes de segundo año de la carrera de Medicina demostró la efectividad de este enfoque al contribuir al desarrollo de las competencias comunicativas y a la motivación hacia el aprendizaje de la asignatura.

## **ABSTRACT**

The teaching of English in the conditions of the universalisation is a challenge for professors and students, for that reason a team of professors aimed at the task of carrying out a work to proposing methodological considerations on the use of "*peer learning*" to boost the communicative approach in the classes of English in University Polyclinic Project. A pedagogical pre-experiment of the mentioned project was done in second year of Medicine, for this the methods of the theoretical level such as the analytical-synthetic, the historical-logical and the inductive-deductive one, as well as the methods of the empirical level: the observation, the interview and the pedagogical test were applied. The existing difficulties: poor vocabulary, little fluidity, grammar errors, demotivation and the little risk t assumed by the students in their communication of the English language are the reason why it is necessary the implementation of a methodological alternative in which the student can exploit his potentialities and learn from his classmates. After the application of the proposal excellent results were obtained such as fluidity, security when communicating and motivation.

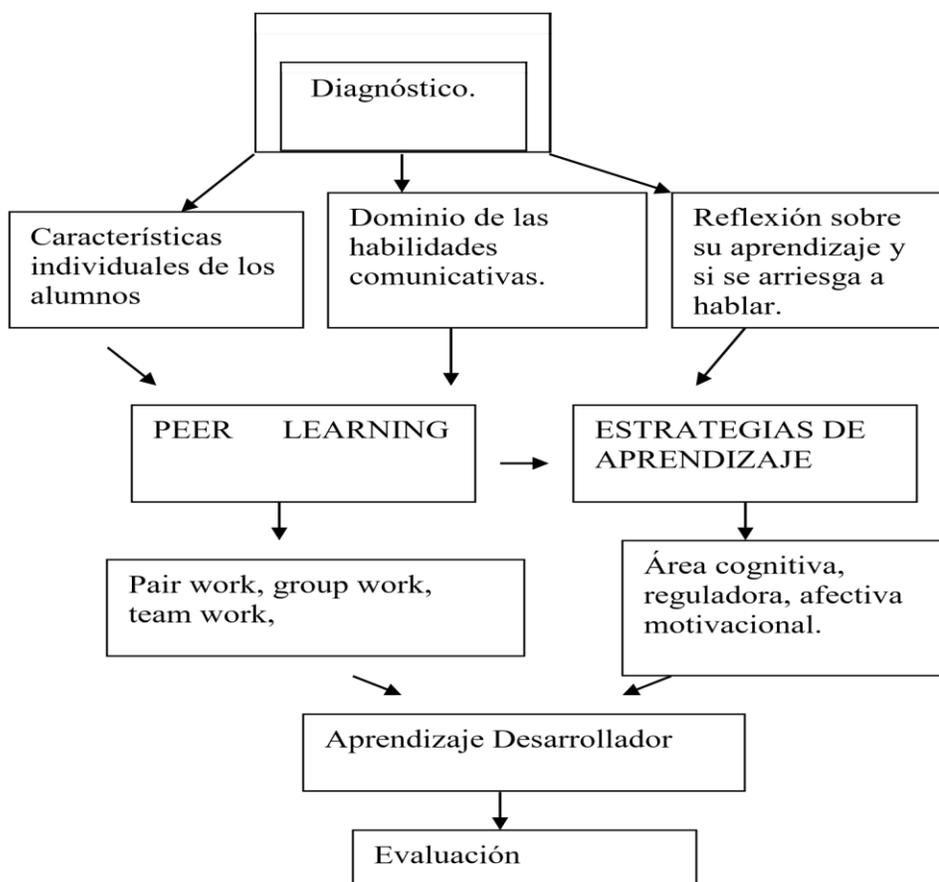
## **REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS**

1. Enríquez O'Farril I. Orientaciones metodológicas para los profesores. Videocasete. La Habana: MINSAP; 2001.
2. Ur P. The communicative approach revisited. Cambridge: Laurels News; 1995.
3. Cristudason M. Cooperative learning in FLT. Cambridge: Cambridge University; 2001.
4. Johnson DW, Johnson RT, Holubec EJ. Circles of learning. 4 ed. Edina: Interaction Book Company; 1993.

5. Kaufman DB, Felder RM, Fuller H. Peer ratings in cooperative learning [página en Internet]. 1999 [citado 20 Jul 2008] [aprox. 2 pantallas]. Disponible en: <http://www2.ncsu.edu/unity/lockers/users/f/felder/public/Papers/kaufman-asee.PDF>
6. Nelson C. Critical Thinking and Collaborative Learning. Tomorrow's Professor #173. [página en Internet]. Stanford: University. Center for Teaching and Learning; 1999. [citado 12 Ago 2008]. [aprox. 3 pantallas]. Disponible en: <http://ctl.stanford.edu/Tomprof/postings/173.html>
7. Abbot G. The teaching of English as an international language. 4a ed. La Habana: Edición Revolucionaria; 1989.
8. Antich de León R. Metodología de la enseñanza de la Lengua Inglesa. 3a ed. La Habana: Editorial Pueblo y Educación; 1996.
9. Rodgers T. Methodology in the New Millennium. Forum. 2003; 41(4): 2-13.
10. Finocchiaro M. The functional and notional approach. 4ta ed. La Habana Editorial Pueblo y Educación, 1988.
11. Martínez R. Enfoque comunicativo: Su aplicación en un municipio habanero. En: Taller de la Palabra. 1a ed. La Habana: Pueblo y Educación; 1999.
12. Sosa Acosta G. Perfeccionamiento de la metodología para el desarrollo de la expresión oral en Lengua Inglesa en los alumnos de noveno grado. [Tesis]. Ciego de Ávila: Instituto Superior Pedagógico "Manuel Ascunce Domenech"; 2006.

## ANEXO 1

Representación modélica sobre el uso del peer learning (aprender del compañero) para potenciar el enfoque comunicativo.



## ANEXO 2

### Estrategias para utilizar el peer learning.

Para facilitar el éxito del peer learning, los profesores pueden seleccionar escoger dentro de un grupo de estrategias (3).

Pequeños grupos: Un gran número de estudiantes es dividido en grupos pequeños de 4–5 estudiantes se consideran los temas alrededor de un tópico. Después de 20 minutos de discusión, un miembro de cada grupo o subgrupo presenta las respuestas de cada subgrupo al grupo completo.

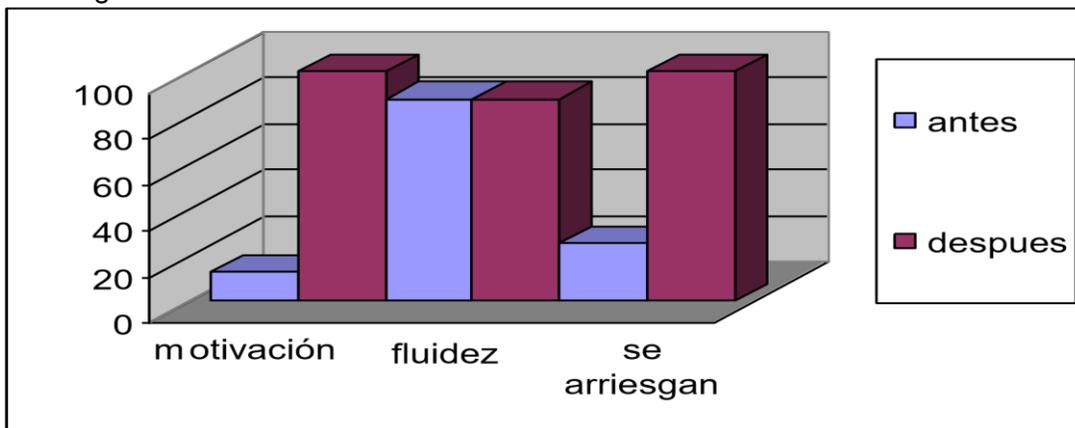
1. Grupos por afinidades: Grupos de 4–5 estudiantes son asignados tareas particulares para trabajar fuera de las clases. En la próxima clase con el profesor, el subgrupo o un representante presenta las actividades realizadas.
2. Grupos críticos: a un subgrupo le es asignado una tarea para trabajar y discutirla. Otros grupos constituyen críticos que observan, comentan y evalúan las presentaciones de los subgrupos.
3. Trabajo independiente: a los alumnos que presentan dificultades se le asignan ejercicios comunicativos, y a los que han desarrollado habilidades tendrán que trabajar de forma conjunta con ellos para lograr su aprendizaje y que vayan formándose su propio estilo. Las sesiones de críticas, los juegos de roles, los estudios de casos, y los proyectos integrados son otras entusiastas y motivantes estrategias de aprendizaje para despertar y reforzar el peer learning. Los alumnos tienen diversas oportunidades para experimentar un aprendizaje.

**Preocupaciones acerca del uso del peer learning in la clase de lenguas extranjeras.** Están agrupadas en dos categorías:

1. La relación con los alumnos que tienen limitaciones con las habilidades en la lengua.
2. Aquellas relacionadas con el manejo del aula. La primera categoría incluye la falta de un modelo apropiado, el inapropiado modelo de los compañeros e insuficiente retro alimentación. El segundo incluye la formación de los grupos, mantener el orden, el uso de la lengua materna en momentos, la evaluación, las preocupaciones acerca del nivel de suficiencia de los estudiantes es importante porque ellos hablan más espontáneamente con métodos interactivos con sus compañeros que con una clase conducida y protagonizada por el profesor.

## ANEXO 3

Resultados finales comparativos antes y después de implementar el enfoque pedagógico del Peer learning en los estudiantes.



Fuente: Prueba pedagógica.